

Peter
&
Pierre

EN FILM OM EN TRYKKER OG EN KUNSTNER

En film af Ole Henning Hansen med Pierre Alechinsky og Peter Bramsen fra Imprimerie' Lithographique Clot, Bramsen et George, Paris. Produceret af Film & Lyd ApS sammen med Statens Filmcentral og Danmarks Radio/TV Kulturafdelingen. Med støtte fra Reprolauget i Danmark og Dansk Litografisk Forbund.

Holdet:

Instruktion og klip OLE HENNING HANSEN
Idé OLE SØNDBERG
Fotograf SIMON PLUM dff
Fotografassistent BODIL TRIER dff
Grip SERGE CROY
Tonemester MIKKEL BO
Assistent SØREN W. LEMBOURN
Tolk og Oversættelse LOUISE de CHAMPFLEURY
Komponist JACOB GROTH
Musiker MORTEN CARLSEN
Musiker STIG CHRISTENSEN
Teknik OLE MØLLER

Medvirkende:

Artist PIERRE ALECHINSKY
Maitre Lithographe PETER BRAMSEN
Administrateur M. GEORGE
Supersekretaire Mme. CILLA HERPE
Essayeur Litho YANN SAMSON
Receveur Litho DIDIER BLANCO
Conducteur Litho CHRISTIAN CHARPIN
Margeur Litho DOMINIQUE GRIMALDI
Chasseur Pe'touilles Offset ... JEAN VOULGAROPOULOS
Conducteur Litho CHRISTIAN BRAMSEN
Catering TINE H. NIELSEN og
PETER BRAMSEN
Produktionsledelse OLE SØNDBERG og
LARS NILSSON

Tak til maleren Egill Jacobsen, museumsdirektør Troels Andersen, Silkeborg Kunstmuseum og Conservateur en Chef Francoise Woimant, Bibliotheque nationale, Paris for anbefaling af filmens tilblivelse.

Kataloget er udgivet af Statens Filmcentral med støtte fra Reprolauget i Danmark og Dansk Litografisk Forbund, reproduceret af Graulund & Jørgensen og trykt hos Anton M. Jensens Trykkeri 1985. Filmen udlejes af Statens Filmcentral, Vestergade 27, 1456 København K. Telefon 01-13 26 86.



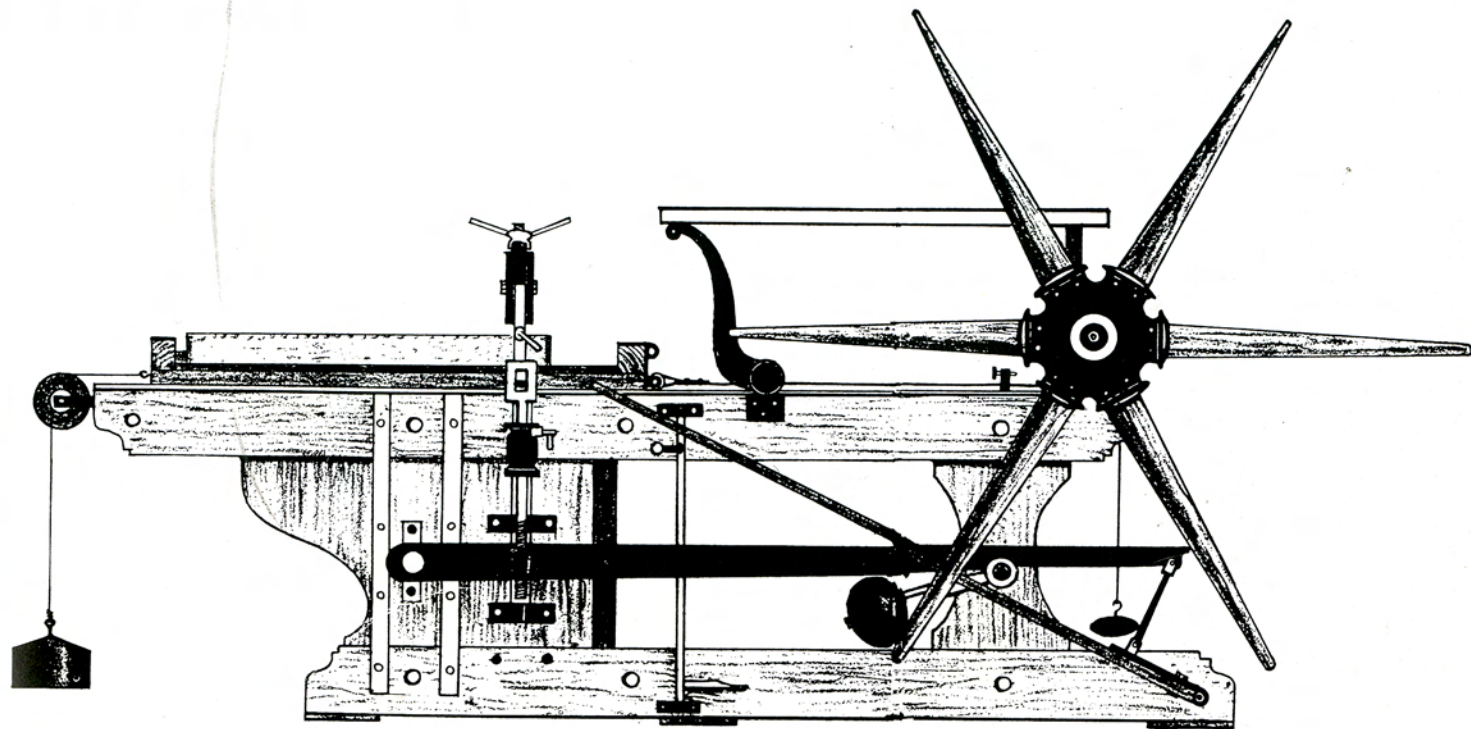


PRØVETRYK

Stenene slibes, to mod hinanden med fint sand og vand imellem. Når stenen er tør, er den klar til at kunstneren kan arbejde med den. Pierre Alechinsky udfører sit billede på stenen med litografisk tusch.

Princippet i litografi er, at vand og fedt skyr hinanden. Når tuschen er tør, bliver stenen ætset med en blanding af gummi arabicum og salpetersyre. Denne præparation angriber stenen alle de steder, hvor der ikke er tusch og gør disse partier fedtbærende. Når stenen holdes fugtet med vand vil den kun modtage farven, hvor trykemnet er. Prøvetrykket viser billedet første gang retvendt og herfra kan der tages stilling til det videre forløb.

Litografi — stentryk — er en trykproces, hvor natursten bruges som trykelement. Teknikken blev opfundet af tyskeren Aloyis Senefelder i 1798. De bedste sten kommer fra Solnhofen i Tyskland. Den litografiske håndpresse anvendes til prøvetryk og mindre oplag.





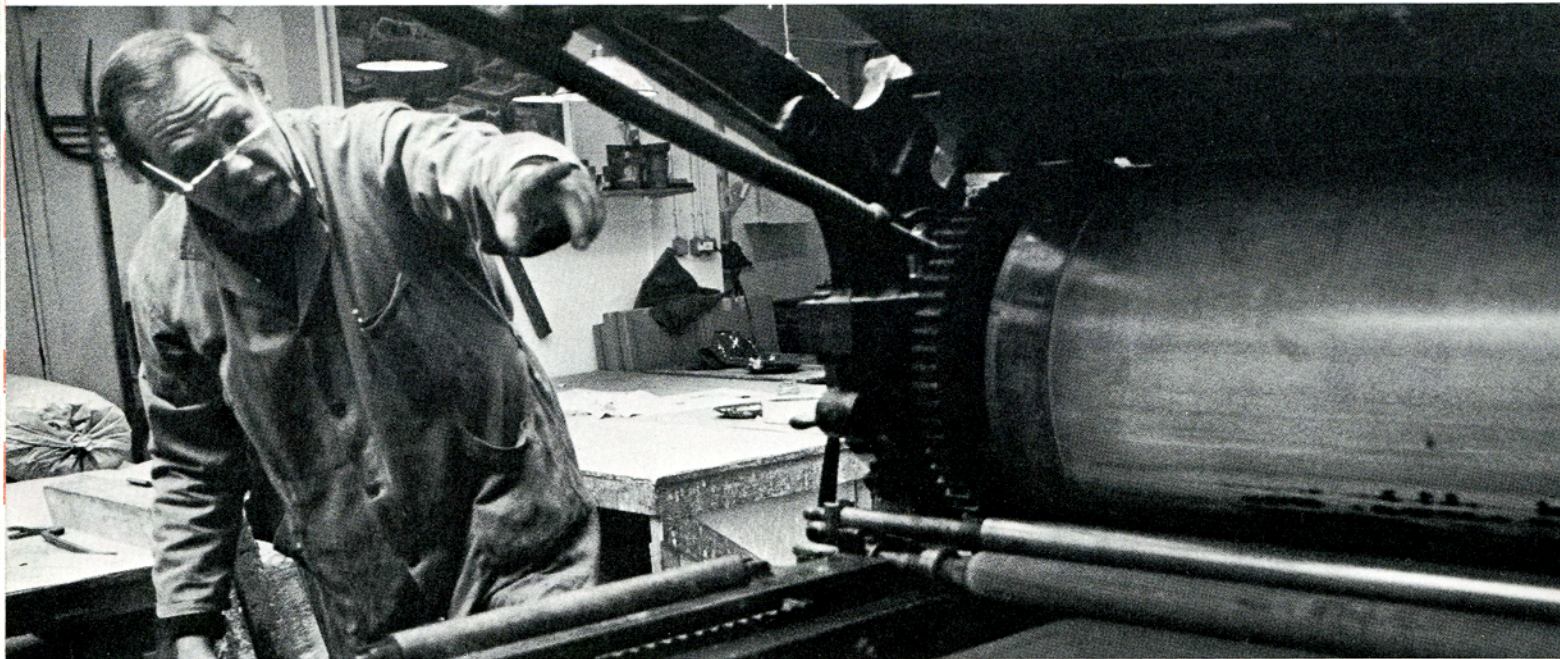
RØD FARVE

Første trykgang i den elektrisk drevne presse med den farve, som Pierre har valgt. Oplaget trykkes på 270 g. kludepapir. Arkets størrelse kaldes »format Jesus«, 56×76 cm.

Umiddelbart efter, at den frem- og tilbagegående sten har passeret maskinens fugte- og farvevalser, glider den ind under en roterende cylinder, der presser papiret med et så hårdt tryk, at berøringen mellem papir og sten bliver tilstrækkeligt intim til at trykfarven overføres til papiret.

Detalje fra billedets højre hjørne øverst ses på modsatte side i sand størrelse.





Peter hedder på fransk Pierre.



Pierre betyder på dansk sten.



BLÅ FARVE

Anden trykgang er blå. Maskinen er vasket ren for den orange-røde farve. Peter og Pierre arbejder på den samme sten inde i maskinen. De har slebet noget af Pierres billede bort med pimpsten. Der hvor den blå fjernes på stenen, vil den røde farve komme til syne på arket.

Visse af de blå partier svækkes med syre, så den røde farve blander sig med den blå. Med en sæbeopløsning tilføjer Pierre billedet nye partier, der vil fremstå som ren blå.

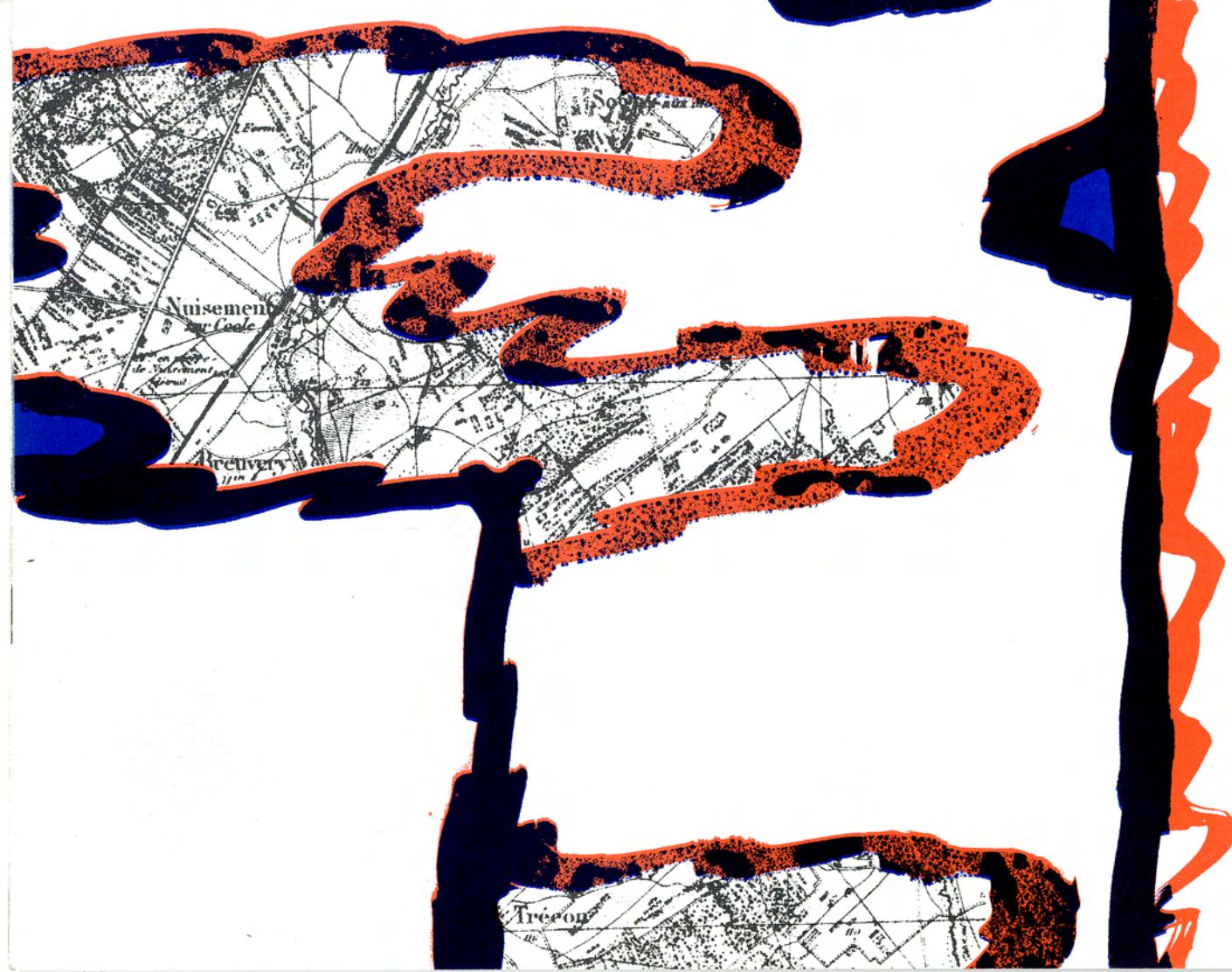




FØRSTE SAMMENTRYK

Med to trykgange er der opnået tre forskellige farver. På de foregående sider kan man ved at sammenligne og iagttage det orangerøde tryk konstatere resultatet af de anvendte teknikker. Opnået ved at fjerne, svække eller tilføje billedet noget.





GUL + GRÅ

Tredie trykgang, det er iristryk. En teknik, hvor der trykkes med to farver på een gang, gul og grå. Den gule og grå farve er ren, kun på midten af farvevalsen blander de sig.

Med i alt tre trykgange er der opnået 5 farver og nuancer af disse. Sidste trykgang er sort.

Pierres titel er: »Encrier de voyage«, — på dansk kan det måske kaldes: »Et rejseblækhud«.

Peter og Pierre har fremstillet et originallitografi. Et samarbejde mellem en trykker og en kunstner — en proces.





envier de voyage

— et rejseblækhus